

kopěrowanske předlohi

Dźěłarnička bajki



serbšćina 3. lětník

© Domowina – Zwjazk Łužiskich Serbow z.t., Rěčny centrum WITAJ
Budyšin 2005

Awtorka: Milenka Vickec

Ilustratorka: Martina Gollnick

Gudrun Lenz

Wuhotowarka: Simona Čěslina

skazanske číslo: L-3/83/05-1

Wučerjam na puć

MILENKA VICKEC

Předležacu „Džělarničku bajkow“ wudžělach we wobłuku swojeho eksamoweho džěla za swobodne džělo z maćernorěčnymi serbskimi šulerjemi w 3. lětniku. Hladajo na nowy wučbny plan zatwarich do džělarnički elementy wotewrjeneje wučby runje tak kaž diferencowane wučbne metody partnerskeho, skupinskeho abo wólneho džěla. Zaměr džělarnički je wotpowědne wučbnemu planej sčěhowace kmanosće a zamóžnosće šulerjow dale wuwić a skrućić:

Rěčeć a připosluhać

- bajki w prawym slědze zasopowědać a hrać
- swójske měnjenje zwuraznić
- so zamyslić do bajkowych figurow

Za sebje a druhich pisać

- džělowe łopjena dokładne a přehladnje wuhotować
- přeprošenje napisać
- samostatnje teksty pisać
- sej stawizničku wumyslić

Prawje pisać

- mjena bajkow a bajkowych figurow z wulkim spočatnym pismikom pisać
- njezwučowane sady w diktaće pisać
- słowoskład rozšerjeć a skrućić
(słowny kaščik abo zešiwk)
- wužiwanje słownika zwučować

Čitanje/wobchad z medijemi

- wěstosć a běžnosć čitanja
- rozumjace čitanje
- přez dokladne čitanje namakać činilosće, kajkosće, wašnje zadžerženja jednotliwych bajkowych figurow

Rěč přepytować

- časowu formu werba spóznać
- tekst z jedneje časoweje formy do druheje přestajeć
- małostniki substantiow tworić
- interpunkciske znamješka prawje zasadžeć
- posłownu rěč nałożować
- sadowej člonaj (subjekt a predikat)
w sadže spóznać
- kajkosće wotpowědnym wosobam přirjadować
- stopnjowanje adjektiwow
- sadowu družinu přeměnić

Z nahromadzeneho materiala za džělarničku wu-zwolich to, štož zaměram wučbneho plana najlepje wotpowěduje. Wosebje mjenować mam tu knihu

„Märchenhafter Spaß mit Rotkäppchen – Eine Handreichung mit Kopiervorlagen“ (Cornelsen Verlag, Berlin 1998), kotaž wězo jenož w němskej rěci eksistuje. Z njeje wuwarzach tójšto rjanych idejow za džělarničku.

Z němčiny znate ludowe bajki, zhromadžene a napisane wot bratrow Grimm, su drje te najwoblubowanše pola džěčí a dorosčených. Za džělarničku wu-zwolich najznačiše ludowe bajki: Popjelawku, Sněholinku, Janka a Hanku, Wjelka a sydom kózatkow, kaž tež bajku Cyketarušk. Nimo džělowych łopjenow doporučam dalše materialije w tutej džělarničce wužiwać. Su to:

- Pisam serbsce 3, LND, 2005
- Zwučujemy a pisamy 3, LND, 2005
- Naša mačerščina 3, LND, 2005
- Čítanka 3, LND, 1990
- Čerwjenawka a druhe bajki, LND, 2005
- Łučlany Pětr, LND, 1966
- Serbske ludowe bajki, LND, 2001
- słuchokniha „Serbske ludowe bajki“ LND, 2002
- CD „Jank a Hanka a druhe bajki“
Załožba za serbski lud, 1998

Najprijomniši čas za přewyđenje džělarnički je dohodowny resp. zymski čas. Wosebita atmosfera tutoho časa zmóžnja, so tak prawje do wobsaha a zmysła bajkow zanurić. W přihotach na džělarničku móža šulerjo swójske bajkowe knihi, kasety abo CD hromadžić a do šule sobu přinjesć. Nimo toho je móžno předmjety, kotrež k wěstym bajkamслуша (na př.: koš z winom a tykancom – Čerwjenawka) sobu přinjesć a sobušulerjow hódać dać, ke kotrej bajce wone předmjetyслуша. Tak nastanje rjana wustajeńca k temje „Bajki“.

Wučer/ka dyrbi sam/a wo wobjimje džělarnički roz-sudžić a sej telko poskitkow kaž je trěbnych wupy-tać. Wězo měl wučer/ka wšitke džělowe łopjena kontrolować. Po zakónčenju džělarnički je móžne, někotre wuslědkи šulerjow za kontrolu wukonow wužiwać. Tež džělne wukony móža so posudžować. Wažne při tym je, zo wjedże wučer wobkedžbowanski protokol ke kóždemu šulerjej. Po zakónčenju kóždeje hodžiny je trěbne, zo so džělarnička wuhódnoći. Sčěhowace prašenja su za to k pomocy:

- Powědaj, što sy noweho nawuknył/a!
- Što sy hižo činił/a?
- Što je tebi wjeselo činiło?
- Rozprawjej, hdže sy problemy měl/a!
- Powědaj, što so tebi njeje lubiło!

džěłowe łopjeno **1**

mjeno: _____

1 Kotre bajki znaješ? Napisaj 4 titule serbskich bajkow!

2 Kotre figury jewja so w bajkach?

3 Kotre městna jewja so w bajkach?

4 Što je we wšěch bajkach samsne?

5 Maš doma serbske bajkowe knihi?

Napisaj titule někotrych serbskich bajkowych knihow!

6 Maš doma bajkowe kasety abo CD? Napisaj kotre!

1 Na kotre serbske bajki će wobrazy dopomnja?

Napisaj mjeno bajki pódla wobraza!

Přirjaduj wobrazam prawu sadu!

„Janko, tykń swój porsćik
won, chcu hladać, hač sy
kormjeny dosć!“

„Daj mi štož sy slubiła!
Příndu po twoje džě́co!“

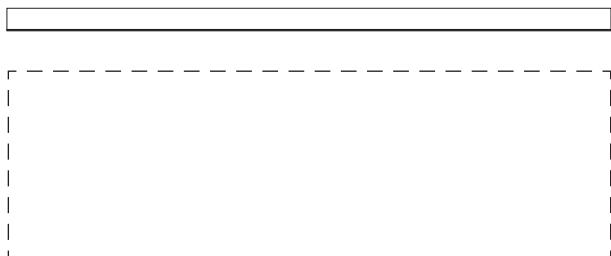
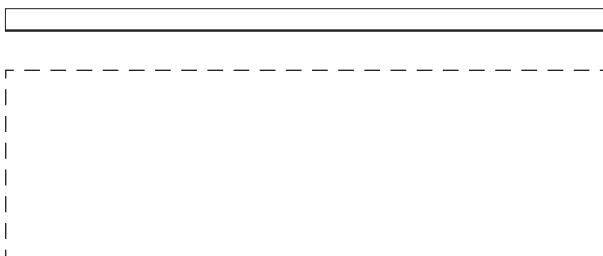
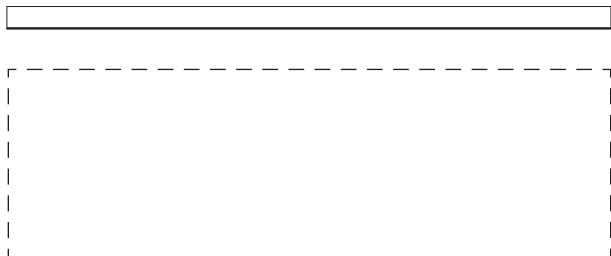
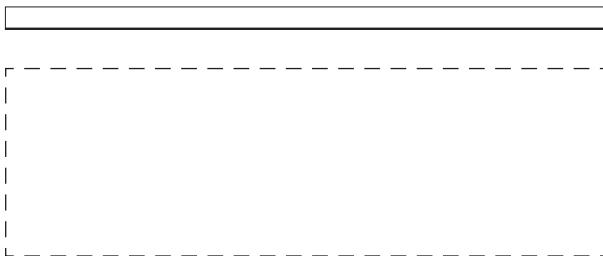
„Zběratej, mojej hołbikaj,
zběratej, wšitko do hornyčka
a ničo do horleška!“

„Jeli ničo kupić njechaš,
tak či rjane jabłuko darju.
Wočiń jenož wokno!“

2 Wobladaj sej wobrazy hišće jónu dokladnje! Wěš hižo, štó je tute wobrazy molował? Na čim to spóznaješ? Napisaj jednu sadu!

džěłowe łopjeno 2

mjeno: _____



Twor a čitaj z partnerom prawe sady!

čitar A

Stara wjera

Kózlatka

Čerwjenawka

Popjelawka

Sydme kózlatko

Jank a Hanka

Wjelk

Palčiki

Sněholinka

Macocha

čitar B

zhubi črij.

zaběžitaj so w lěsu.

skoči do wulkeho časnika.

zjě jědojte jabluko.

spali so w pjecy.

schowaja so w chěži.

da nadawk džowku morić.

zetka wjelka.

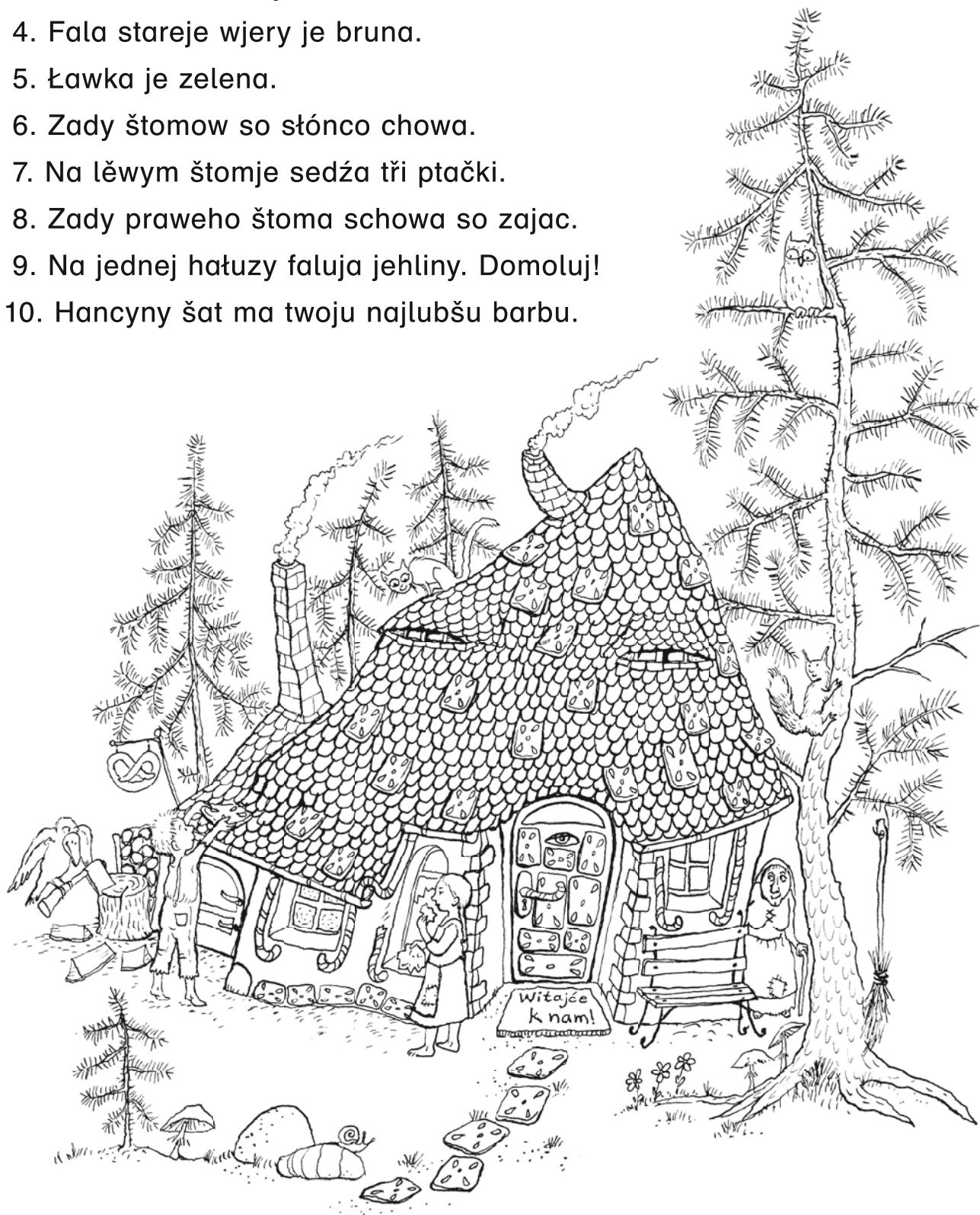
šlapnje wowku.

bydla w lěsu.



Přečitaj sej nadawki dokladnje a wumoluj z prawymi barbami!
Pola nadawkow 6, 7, 8 a 9 móžeš sam/a rysować.

1. Kóčka na třeše je čorna.
2. Hanka nosy čerwjenu falu ze zelenym zapłatom.
3. Jankowe cholowy su módre.
4. Fala stareje wjery je bruna.
5. Ławka je zelena.
6. Zady štomow so słonco chowa.
7. Na lěwym štomje sedža tři ptački.
8. Zady praweho štoma schowa so zajac.
9. Na jednej hałuzy faluja jehliny. Domoluj!
10. Hancyny šat ma twoju najlubšu barbu.



1 Powědamy zaso. Přečitaj sej slědowacu bajku!

Spomjatkuj sej derje, što je so ze šěrym mužikom stało!

Praj skrótka, što so ze šěrym mužikom sta!



Cyketarušk

W małej wjesce bydleše něhdy chudy młynk. Wón měješe přewšo rjanu dżowku. Hordžeše so z njej a powědaše, zo zamóže wona ze słomy złoto přasć. To zasłyša tež kral. Wón wopyta młynka. Tež před kralom wuzběhowaše młynk wušiknosć swojeje dżowki. Kralej so to lubješe a wón praji: „Hdyž je twoja dżowka wopravdże tak wušikna, přiwjedź ju jutře na mój hród.“ Na druhi dźeń přiwjedźe młynk swoju dżowku ke kraley. Tón zamkny holcu hnydom do komory połnej słomy a rjekny: „Jeli njejsy

hač do jutřišeho ze słomy złoto napřadła, dyrbiš wumrěć!“

Wboha holčka sedžeše w komorce a ronješe hórke sylzy. Njewědžeše sej žaneje žiweje rady. Njebě tola hišće ženje ze słomy złoto přadła. Přeco wótřišo płakaše. Nadobo wočinichu so durje a mały šery mužik z dołej brodu zastupi. „Čehodla takle płakaš?“, so wopraša. „Dyrbju słomu na złoto přasć. Jeli to njezdokonjam, dyrbju wumrěć“, wotmołwi holčka. Mužik ju tróštowaše: „Njepłač, luba holčka! Što mi daš, jeli či pomham a ze słomy złoto napřadu?“ „Darju či swój rječazk.“ Mužik wza rječazk a sydny so ke kołwrótej. Jako holčka rano wotući, ležeše tam město słomy ryzy złoto. Bórze příndže kral. Kak so wón džiwaše a radowaše, jako złoto wuhlada! Chcyše pak na blaku hišće wjace złota měć. Zamkny holcu do wjetšeje komory połnej słomy. Kral praji: „Napředź ze słomy złoto, hewak dyrbiš wumrěć!“ Lědma zo bě kral wotešoł, příndže mały mužik zaso. Holčka dari jemu tónkróć swój pjeršeń. Mužik sydny so zaso ke kołwrótej a předžeše wšu słomu na złoto. Kral pak bu přeco nahrabniši. Na třecim dnju zavrě holcu do hišće wjetšeje komory połnej słomy a praji: „Jeli mi džensa w nocy hišće wjace złota napředžeš, sej če za žonu wozmu.“ Bórze zjewi so zaso mały mužik z dołej brodu. „Što mi daš, jeli či tež džensa pomham?“, so wopraša. Młynkowa dżowka pak ničo wjace njeměješe. Tuž mužik praji: „Tak slab mi twoje přenje džěćo, kotrež porodziš, hdyž budžeš kralowna!“ Młynkowa dżowka jemu to w swojej nuzy slubi. Mužik jej znowa pomhaše a jako holca rano wotući, ležachu město słomy njelicomne špule złota w komorce. Nětko dyrbeše kral swoje slugjenje dodžeržeć. Wjeseli swjećachu na hrodźe kwas. Kral a jeho młoda žona běstaj spokojnaj a zbožownaj. Jako bě lěto

zašlo, narodží so jimaj synk. Bórze zjewi so kralowni mały šery mužik a žadaše sej: „Daj mi, štož sy slubiła! Příndu po twoje džě́co!“ Młoda kralowna so njesměrnje stróži. Dawno bě na slubjenje zabyła. Nochcyše pak so wot swojeho lubeho synka dželić. „Smil so nade mnu! Dam či wšitko, štož sej přeješ. Ale wostaj mi mojeho lubuška!“, mužika prošeše. Tón pak wotmołwi: „Wo twoje bohatstwa njeródzu. Chcu radšo něsto žive. Jeli pak w běhu třoch dnjow wuhódaš, kak rěkam, směš synka zdžeržeć.“ Hnydom wupósła młoda kralowna słužownikow po cyłym kralestwje, zo bychu za njewšědnymi mjenami slědzili.

Na druhí džěń příndže mužik zaso ke kralowni. Wona jemu wšě móžne mjená praji. „Ně, takle njerěkam“, mužik kóždy raz wotmołwi. Tež na přichodnym dnju kralowna mjeno mužika njehóda. Bě wša zadwělowana.

Na třećim dnju nawróci so swérny słužownik kralowny. Bě cyłe kralestwo přepućował. Wón rozprawješe: „Jako přeprěčich hłuboki lěs, so nimale zabłudžich. W husčinje wobkedžbowach małego mužika. Tón rejowaše wšón njemdry kołowokoło wohenja a k tomu spěwaše:

,Nihdže wšak mje njeznaja, Cyketarušk rěkam ja.

Kralowske te džěćatko, jutře změju zawěrno!“

Bórze na to so mały mužik zaso zjewi. „Je twoje mjeno snano Bobak?“, prašeše so kralowna. „Ně, tak njerěkam!“ „Potom sy snadź Móras?“ „Tež to njejsym, ně, ně, ně!“, wošćeraše so mužik. „A rěkaš snano Cyketarušk?“, wopraša so kralowna. „To je či cert sam přeradžił, to je či cert sam přeradžił!“, rjeješe Cyketarušk. Zazłobjeny teptaše z tajkej mocu wo zemju, zo so tuta wočini a Cyketarušk so w njej zhobi. Z toho časa njebu hižo nihdy widzany. Kralowna pak bě ze swojim synkom a z kralom zbožowna hač do kónca žiwjenja.

2 Powědaj bajku po slědowacych heslach zaso!

Z čim so nan hordžeše?

Što praji kral holčce?

Čehodla holca płaka?

Štó naraz před njej steji a što jej rjeknje?

Što jemu holca za pomoc da?

Što jemu holca w swojej nuzy slubi?

Što chce šery mužik, jako so po jednym lěče zjewi?

Što kralowni praji?

Kak wuhóda słužownik mjeno šereho mužika?

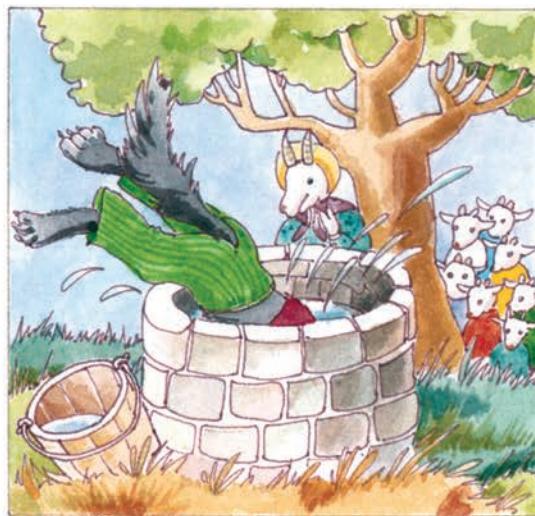
Kotre mjená kralowna mužikej mjenuje?

džěłowe Łopjeno 6

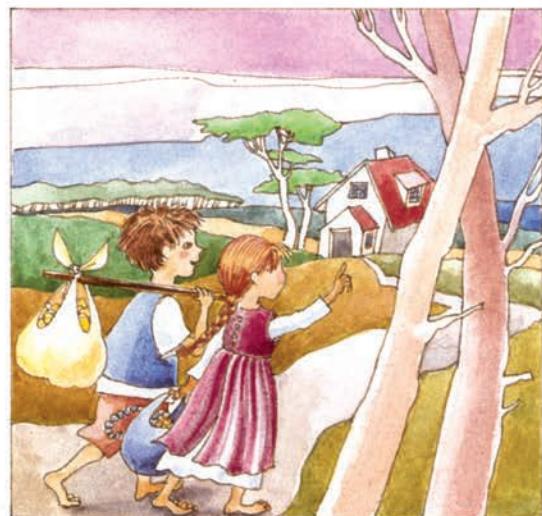
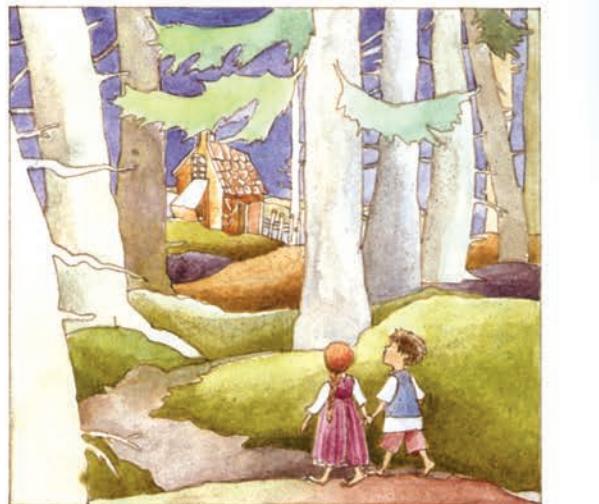
mjeno: _____

- 1** Wobhladaj sej bajkowe wobrazy dokładnje!
 - 2** Wupytaj sej bajku! Napisaj najwažniše z bajki w hesłach!
 - 3** Powědaj bajku napjeće a wobšernje zaso!
Wužiwaj jako pomoc hesła!
POKIW: Wužiwaj posłownu rěč! Mysli na wšelake spočatki sady!

džěłowe łopjeno 6



džěłowe łopjeno 6



džěłowe łopjeno 6



Staršej a hajnik su wjesołi,
zo je Čerwjenawka zaso
čiła a strowa při nimi. Wězo
chcedža nětko wědžeć,
kak je k njezbožu z wjelkom
dóšlo. Prašeja so Čerwjenawki
a wona jim wotmołwi.



- 1** Přemysli sej, što móža so jednotliwe wosoby Čerwjenawki
wšitko prašeć a što jim holca wotmołwi!
- 2** Napisaj prašenja a wotmołwu Čerwjenawki do předpodatych linkow!

džěłowe łopjeno 7

mjeno: _____





džěłowe Łopjeno 8

mjeno: _____

Što začuwataj a myslitaj Čerwjenawka a wjelk na wobrazu? Napisaj swoje myсл!



Předstaj sej, zo sy jedna z bajkowych figurov. Naraz zetkaš Čerwjenawku a wjelka. Chceš Čerwjenawku před wjelkom škitać.

Rozsudź so za jednu bajkowu figuru!

Powědaj sobušulerjej, jak chceš Čerwjenawku před njezbožom wuchować.

kózlatka



palčiki



Cyketarušk



Popjelawka



Stara wjera



Wutřihaj sady a zlep je w prawym rjedže na běłe łopjeno!

Kralowna hlada do špihela a so praša: „Špihelo, špihelo,
přeradź mi, štó je na swěće najrjeńši?“

Hajnik dari Sněholince žiwjenje.

Sněholinka zastupi do jstwy.

Palčiki přińdu z dźěla domoj a namakaja Sněholinku.

Staruška dari Sněholince jabłuko.

Jedyn z palčikow so zakopoli.

Sněholinka wuhlada we hłubokim lěsu chěžku.

Palčiki nadeńdu Sněholinku we łożu.

džěłowe łopjeno 10

mjeno: _____

Sněholinka wuda so na princa. Wona chce palčiki na kwas přeprosyć.
Napisaj a wuhotuj sam/a přeprošenje!



dźwiękowe łopjeno 11

mjeno: _____

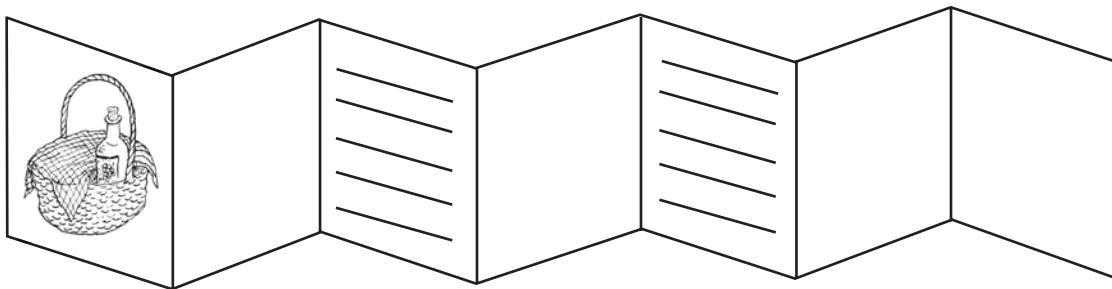
Sněholinka wuda so na syna krala. Husto wopytaja palčiki młody porik. Ale jónu příndže jenož šěsc palčikow na wopyt ...

Što je so ze sydmym palčikom stało? Wumysli sej stawizničku a napisaj ju!



Bajkowy leporelo

To trjebaće: šěsć dźěći
bajkowu CD
8 prózdnych běłych łopjenow
6 linkatych łopjenow,
7 krutych běłych papjercow (Zeichenkarton DIN-A4)
kruty lěpjaty bant
barbjenčki abo hinaše pisaki



1. Rozsudźće so za bajku, kotruž chceće předstajić.
2. Słuchajće zhromadnje bajkowu CD a dźělće wuzwolenu bajku do 6 wotrězkow.
3. Rozrjadujće sej wotrězki mjez sobu.
4. Kóždy narysuje k swojemu wotrězkej wobraz a na linkatym łopjenu wotrězk bajki zasopowěda. Wobkedźbujće, zo so kóždy wotrězk jenož jónu zasopowěda!
5. Tworće zhromadnje titulne łopjeno za waš leporelo. Mysliće na to, zo so na titulne łopjeno tež mjeno bajki napisa.
6. Zlepće z krutym lěpjatym bantom 7 papjercow při kromje.
7. Nětko nalěpće w prawym slědže waše wobrazy a teksty na papjercy. Na přenjej stronje je titulne łopjeno, potom sčěhuja so wotměnjejo wobrazy a wotpowědny tekst. Móžeće přednju a zadnju stronu wašeho leporela tak woblépić.

1 Kak rěkaja bajki prawje? Napisaj mjena prawje!

AKNILOHĚNS

KŠURATEKYC

AKWALEJPOP

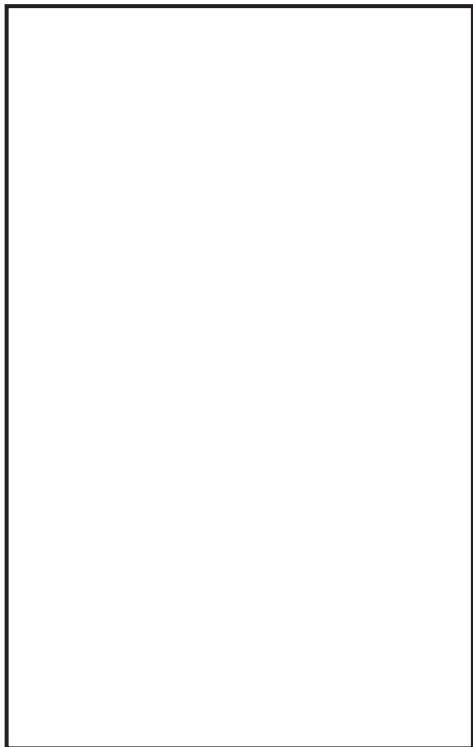
AKWANEJWREČ

AKNAH A KNAJ

WOKTALZÓK MODYS A KLEJW

2 Wuzwol sej bajkowu figuru a namoluj ju do kašćika!

Napisaj pismiki mjena figury pod so do kašćikow!



3 Pytaj w słowniku ke kóždemu pismikej jedne słowo!

- 1** Diktat z partnerom. Přečitaj sej tekst mjelčo!
Potom diktujtaj sej ze susodom/susodku mjez sobu tekst!

Sněholinka

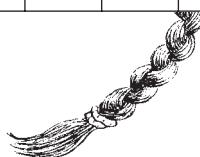
Sněholinka wuhlada mału chěžku.
Wona zaklepa wo woknješko.
Nichtó jej njewotmołwi.
Wona wočini durčka.
Na blidku wuhlada sydom tžičkow a widličkow.
Sydom stólčkow steji při blidku.



- 2** Kontroluj słowa susoda/susodki!
- 3** Koriguj zmylki!

Wuhódaj słowa na pismikowej tafl!

A	C	B	Š	P	I	H	E	L	C	D	E
Ě	E	H	F	G	H	C	H	I	J	K	Z
L	N	L	Ł	B	M	N	B	C	P	R	M
Ć	T	U	W	O	Y	Z	L	Ž	H	A	U
B	N	C	K	J	S	Č	E	D	O	Dž	Ž
E	A	Ě	L	E	F	T	Š	G	B	H	I
I	R	J	U	Ć	C	H	A	K	E	L	T
M	J	N	Č	R	I	J	O	N	R	P	E
R	O	S	T	H	A	J	N	I	K	Z	Ž
A	W	U	T	R	O	B	U	B	O	E	C
P	I	A	Ě	B	A	Ć	Č	D	Dž	E	Ě



1. Wěc je pola Popjelawki jara wažna.
2. Hober waži w bajkach znajmeňša 10 ...
3. Wowki móža bajki zwjetša najlepje ...
4. Kotry škleńčany předmjet móže w jednej bajce powědać?
5. Wón Sněholince žiwjenje wuchowa.
6. W tutym škleńčanym sudobju bydli druhdy duch.
7. Macocha w bajkach ma zymnu ...
8. Kak so jara wulka muska postawa mjenuje?
9. Kajcy dyrbja rjekojo w bajkach być?
10. Jako Čerwjenawka wjelka we wowcynym łożu ležo widžeše, započa so ...
11. Z tym móžeš křinju wotamknyc.

Čerwjenawka

- 1** Přečitaj sej wurězk z bajki!
Podšmórń wšitke werby w prezensu!

Wjesoła poda so Čerwjenawka z korbikom na puć. Znaješe jón derje – bě džě z maćerku hižo někotre razy po nim k wowce šla. Jako lěs docpěje, přidruži so jej wjelk. „Dobre ranje, Čerwjenawka. Dokal tak zahe chwataš?“, so wón wopraša. „Chcu wowku wopytać. Wona je mjenujcy chora.“, jemu Čerwjenawka wotmołwi.

- 2** W bajce faluja werby. Zasadź werby w preteritumje!
Wužiwaj tute werby: mjenować, nosyć, darić, wopytać!

Wšitcy _____ holčku Čerwjenawku.

Wšědnje _____ čerwjenu kapičku, kotruž bě jej
wowka_____. Wčera _____ choru wowku.

- 3** Napisaj sady w prezensu!

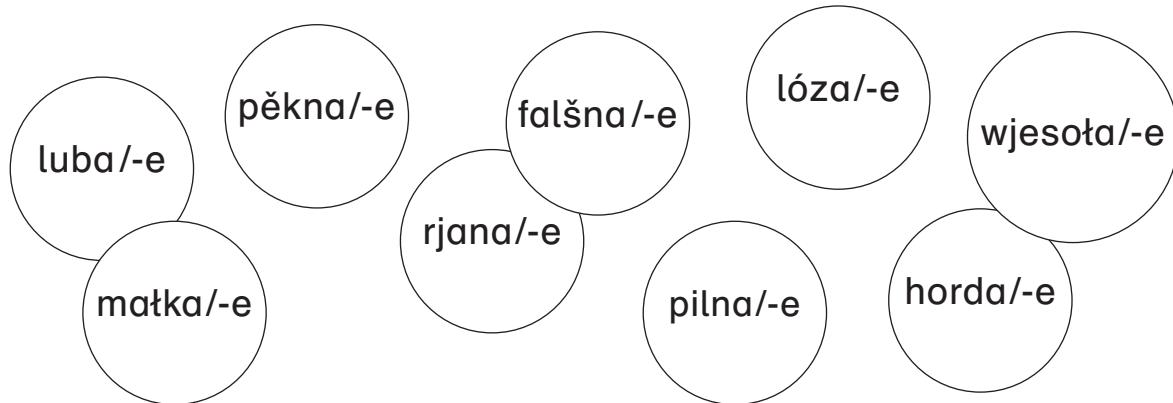
Čerwjenawka džěše přez lěs.

Chcyše wowku wopytać.

Wowka ležeše we łożu a čakaše na Čerwjenawku.

1 Kajke su wosoby w bajce Sněholinka?

Přirjaduj kajkosće wotpowědnym wosobam!



Sněholinka

7 palčikow

macocha

2 Podšmórń stopnjowane formy adjektiwow!

Prěni palčik je hižo mały.

Druhi pak je hišće mjeński.

Třeći pak je najmjeński.

Macocha je rjana.

Wona pak chce być hišće rjeńša.

Sněholinka pak je najrjeńša.



1 W bajce Sněholinka jewja so małostníki.
Podšmórň wšitke małostníki!

Jako Sněholinka přez sydom horow a sydom dołów pućowaše, wuhlada nadobo mału chěžku. Zaklepa wo woknješko, ale nichtó jej njewotmołwi. Tak wočini Sněholinka durčka a zastupi.

Tam wuhlada niske blidko. Za blidkom steješe sydom stólčkow. Blidko bě přikryte ze sydom talerkami, sydom škleńčkami, sydom widličkami, sydom nožikami. W zadnej stwičce steješe sydom łóžkow.

2 Wapisaj wšitke małostniki w zakładnej formje w jednoće a napisaj substantiw, wot kotrehož je małostnik wotwodżeny!

chěžka

chěžq

1 Zasadź do teksta falowace interpunkciske znamješka!

2 Wotpisaj tekst bjez zmylka do swojeho zešiwka!

JANK A HANKA BĚŽEŠTAJ WJESOŁAJ HĽUBŠO DO LĚSA
WĚTR PAK Z KULUŠKOM A MANDLUŠKOM KLEPAŠE
DŽESĆI SEBI PŘECO MYSLEŠTAJ, ZO NAN DRJEWO RUBA
JANK A HANKA NAMAKAŠTAJ WJELE RJANYCH JAHODKOW
NAJĘŠTAJ SO DO SYTEJE WOLE A NAŠCIPAŠTAJ TEŽ
POŁNY KARANČK POTOM ČAPNYŠTAJ SO SPODY ŠTOMA
DO CHŁÓDKA, ZO BYŠTAJ WOTPOČNYŁOJ PO DOŁHIM
ČASU HAKLE DŽEŠTAJ NANA PYTAĆ BÓRZE
PŘIŃDŽEŠTAJ TAM, HDŽEŽ KULUŠK A MANDLUŠK
WISAŠTEJ ALE NAN TAM NJEBĚ DŽESĆI JARA
PŁAKAŠTAJ A BĚHAŠTAJ A WOŁAŠTAJ A PYTAŠTAJ
KOŁOWOKOŁO W LĚSU, ALE NIKOHO NJENAMAKAŠTAJ
A HIŽO SO ČMIČKAŠE NĚTKO WOBZAMKNYŠTAJ, ZO SEBI
SAMAJ PUĆ DOMOJ PYTATAJ ALE PŘI TYM PŘIŃDŽEŠTAJ
DALE HĽUBJE DO LĚSA ZABŁUDŽIŠTAJ SO DOSPOŁNJE

Twor napominace sady!

Sněholinka kupi sej rjane a wulke jabłuka.

Cyketarušk pomha holčce.

Popjelawka wuběra hroch z popjeła.

Čerwjenawka dže wowku wopytać.

Kózlatka dyrbja pěkne być.

Jank a Hanka džetaj do lěsa.

Kózlatka schowaja so wšudže we jstwě.



Wotmołów w sadach na slědowace prašenja!

Štó wumóži wowku a Čerwjenawku?



Štó dyrbi hroch z popjeła wuzběrać?



Koho sunjetaj Jank a Hanka do pjecy?



Koho so kózlatka boja?



Pola koho bydli Sněholinka w lěsu?



Kak rěka mužik, kiž móže ze słomy zloto přasć?



Jank a Hanka

- 1** Přečitaj sej wurězk z bajki mjetčo!
Potom zasadź posłownu rěč na prawym městnje!

Dyp, dyp, dyp do poprjancoweje chěžki!



Na to stara wjera z woknom won zawała:

Štó tu je?



A džesći zastrójenej prajištej:

Boži wětřik sam!



Ale potom zaso dypaštej.

Tu wuskoči stara wjera a jeju popadny.

Rjekny: Budu waju kormić.

Zawrě jeju do chlěwčka a dawaše jimaj mlóce cały k jědži.

Za něšto njedžel příndže hlaď a rjekny:

Janko, tykń porsćik won, hač sy kormjeny dosć!



Wón pak swoju piščałku tykny. Wjera do njeje rězny.

Och, ty njejsy hišće tučny!

Hanka, tykń porsćik won!



Hanka pak porsćik z pjeršćeňkom wutykny.

Wjera rězny runje do pjeršćeňka.

Och, ty sy hišće tajka sucha. A woteńdže swarjo.

- 2** Přečitaj wurězki z bajki sobušulerjej!
Wón njech kedžbuje, hač sy posłownu rěč prawje z wurazom čitał/a!

- 3** Zahrajće wurězk z bajki!

1 Čitaj tekst!

2 Podšmórň w sadach subjekt a predikat ze wšelakimaj barbomaj!

3 Wupisaj z kóždeje sady subjekt a predikat!

Čerwjenawka

Mać stlöči Čerwjenawce korbik do ruki.

Hnydom poda so Čerwjenawka na puć.

Na lěsnej ščežce wuhlada holčka wjelka.

Čerwjenawka naščipa wulki kwěcel.

Wjelk skoči do jstwy a šlapnje wowku.

Potom Čerwjenawka zastupi.

W tutym wokomiku wjelk tež holčku spóžrě.

Hajnik wumóži wowku a Čerwjenawku.

- 1** Napisaj mjena palčikow do kašćikow!
- 2** Wumoluj čapki palčikow z prawej barbu!
- 3** Napisaj prawu ličbu drohokamjenjow do měškow palčikow!



1. Pětr steji jako přeni.
2. Mjez Janom a Michałom steji Syman.
3. Čerwjeny palčik wobsedži tři drohokamjenje.
4. Michał njeje posledni.
5. Zady zeleneho palčika steji jenož hišće jedyn druhi palčik.
6. Palčik z oranžowej barbu njesteji při kromje.
7. Palčik ze štyri drohokamjenjemi njesteji při kromje
a tež nic direktnje před abo za čerwjenym palčikom.
8. Módry palčik njesteji pódla Michała.
9. Dohromady wobsedža palčiki dwanaće drohokamjenjow.
10. Palčik bjez drohokamjenjow steji mjez dwěmaj druhimaj palčikomaj.

1 Wumoluj drohokamjenje a šaty prawje!

2 Napisaj najlubšu jědž princesnow do kašćikow!



1. Króna ze zelenym drohokamjenjom njeje srjedźa.
2. Króna z oranžowymi drohokamjenjemi je wotprawa króny ze zelenymi drohokamjenjemi.
3. Princesna z módrym šatom nosy krónu z čerwjenymi drohokamjenjemi.
4. Šaty su módre, fijałkojte a žołte.
5. Princesna z fijałkojtym šatom njesteji pódla princesny z módrym šatom.
6. Princesna z módrym šatom jě najradšo pizza.
7. Princesna, kotraž najradšo pomfritki jě, njesteji srjedźa.
8. Jedna princesna najradšo poliwku jě.